

# Grigny

N° 268 - du 9 au 23 juin 2006 **INFORMATIONS**

● Site internet <http://www.grigny91.fr> ● adresse électronique [contact@grigny91.fr](mailto:contact@grigny91.fr)

*Bataille pour les moyens du projet de ville*

## Grigny manifeste au Ministère de la ville

*Une délégation conduite par le maire reçue par de hauts fonctionnaires ; deux prochains rendez-vous pris les 8 et 13 juin pour examiner les réponses possibles ; réunion publique d'information mardi 13 juin à 19h au Centre culturel Sidney-Bechet (voir p 2 et 3)*

**Des projets, des réalisations, une ville en pleine évolution**  
*(Voir le supplément)*



**La Coupe retransmise**  
Les Maisons de quartiers vous invitent aux retransmissions de la Coupe du monde de Foot.  
*page 2*

**Une Maison de quartier en chantier**  
Aux Tuileries, les résidents et participants au Conseil de voisinage posent la première pierre avec le Maire.  
*page 4*

**Bonjour voisins !**  
Vivre ensemble, mieux se connaître, se respecter, participer aux transformations, des thèmes en discussion lors de l'initiative Immeubles en fête.  
*page 5*

**Une grande expo à J.Vilar**  
Les élèves, professeurs, parents d'élèves créent un événement scientifique dans le collège.  
*page 6*

**USG Athlétisme**  
Les jeunes athlètes grignois au tableau d'honneur.  
*page 7*

**Participez au 2<sup>e</sup> cross urbain**

*Le dimanche*

*25 juin au matin,*

*dans le cadre*

*de la fête de la ville *p.8**



**PRATIQUE**

**MAIRIE DE GRIGNY**

19, Route de Corbeil, tél. 01 69 02 53 53.

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi de 8h30 à 12h et de 13h 30 à 17h, le mardi jusqu'à 19h, samedi de 8h30 à 12h.

**DECHETS**

**RAMASSAGE DES ENCOMBRANTS :** Patios, Grande Borne patios et Grigny2 le 1er et 3e jeudis du mois; Village le 1er samedi.

**DÉCHETS SPÉCIAUX**

Pots de peinture, huile de vidange, produits chimiques, batteries, piles, etc. sont à déposer aux ateliers municipaux le mercredi et le samedi de 9h à 12h Renseignements : 01 69 05 14 41 (ateliers municipaux) et 01 69 02 53 53 (Services techniques).

**COMMISSARIAT**

Rue Saint-Exupery, tél. 01 69 02 42 18

**PHARMACIES DE GARDE**

Le soir à partir de 20h, le week-end et les jours fériés, appelez le commissariat.

**MÉDECINS DE GARDE**

Composez le 01 69 25 91 91, et le 15 pour les urgences (SAMU 91).

**CONSULTATION**

**MEDICO- PSYCHOLOGIQUE**

Cette consultation gratuite s'adresse aux personnes qui ont du mal à vivre le quotidien. Une équipe composée de médecins, psychologue, infirmiers, assistantes sociales et secrétaire médicale vous reçoit en toute confidentialité du lundi au vendredi de 9h30 à 17h.

CMP, 1, place du Quinconce, Grigny. Tél. 01 69 45 06 00.

**POINT ACCUEIL ET ECOUTE JEUNES**

Structure d'accueil animée par quatre psychologues, pour les jeunes en difficulté morale.

P.A.E.J. 16, place aux Herbes, tél. 01 69 21 66 59, du mardi au vendredi ; au collège Pablo-Neruda vendredi de 13h15 à 17h15, hors vacances scolaires.

**ECRIVAIN PUBLIC**

Permanences gratuites de Madame Myriam Rolland, écrivain public, le mardi de 10h à 11h30 et de 14h30 à 16h à la Maison de quartier Pablo-Picasso, avenue des Sablons, 01 69 06 42 57 et le vendredi de 10h30 à 12h et de 14h30 à 16h à la Maison de quartier Marie-Curie Place aux herbes. Tél.01 69 21 17 33.

**POLE D'ACCES AUX DROITS**

Ferme neuve, chemin du Plessis rendez-vous et renseignements au 01 69 02 45 70. Permanences gratuites de services et d'associations pour accueillir, informer, orienter et accompagner les personnes en quête de conseils dans la défense de leurs droits, en toute confidentialité. Sur rendez-vous uniquement. Médiavip : le mardi de 14h à 17h. CIDF 91 : mardi, jeudi et vendredi, de 9h à 12h.

Permanences d'avocats : 2e et 4e jeudis du mois, de 14h à 16h, à la Ferme neuve.

Le Délégué du Médiateur de la République, le lundi de 14h à 17h.

A la Ferme neuve, sur rendez-vous, ou sur place.

**NUMERO VERT**

Un répondeur est à votre disposition au 0 800 441 651 (appel gratuit) pour toute suggestion, proposition et question concernant la vie de la cité. Si vous désirez une réponse, laissez vos coordonnées.

# Les Maisons de quartiers font leur coupe du monde

*On les savait fous de foot, mais là, ils dépassent les bornes, puisqu'ils sont engagés dans la coupe du monde ! Comment ? Simplement en diffusant les matchs dans les Maisons municipales de quartiers, sur écran de rétroprojecteur et de postes télé.*



Les sélectionnés grignois pour la coupe du monde dans les Maisons de quartiers.

Les équipes d'animation comptent ainsi donner un caractère convivial à cet événement international incontournable, même pour ceux qui se «foutent du foot.» Les projections débuteront dès le vendredi 9 juin ; elles concerneront seulement les matchs qui se déroulent entre 15h et 20h hors week-end, en ce qui concerne ceux du 1<sup>er</sup> tour jusqu'aux 8<sup>e</sup> de finale. A partir des quart de finale, les matchs seront diffusés dès 20h. La mi-temps sera l'occasion de parta-

ger ses impressions autour d'un pot amical. L'entrée est libre, les jeunes de moins de 18 ans doivent être accompagnés par un adulte et munis d'une autorisation de sortie des parents pour les diffusions en soirée. Pour connaître le programme des diffusions, s'adresser aux Maisons de quartiers. Maison de quartier du Village, parc des Aiglons au 01 69 02 41 20 Maison de quartier Pablo-Picasso, avenue des Sablons au 01 69 06 42 57 Maison de quartier Marie-Curie, 13-14 place aux Herbes au 01 69 21 17 33

## Mario Canonge trio



C'est un concert exceptionnel que Mario Canonge a offert en trio, au public venu nombreux vendredi 19 mai au Centre culturel Sidney-Bechet. Dès l'entrée de la soirée, les 3 musiciens, Michel Alibo (basse électrique) et Roger Biwandu (batterie), ont donné le meilleur d'eux-mêmes, du grand jazz, musique rare dans ce lieu porteur d'un nom de référence ; de l'énergie, de la virtuosité, du plaisir. Une belle soirée pleine d'énergie, merci aux organisateurs.

## L'esclavage aboli



Les associations rassemblées autour de P3 Production, ont commémoré par une diversité d'évènements, l'Abolition de l'esclavage, mercredi 24 mai 2006, en

un après-midi et une soirée. Difficile de retenir le public sur une durée aussi longue, la veille d'un long week-end. Mais, la qualité était au rendez-vous.

Après la manifestation du 31 mai à Paris  
Après les deux réunions de travail des 8 et 13 juin,  
Le Collectif «Des moyens pour Grigny»  
et la municipalité vous invitent à une

**REUNION D'INFORMATION**  
*sur les réponses données par les Ministères*  
**MARDI 13 JUIN à 19H**  
*au Centre culturel Sidney-Bechet*



Tandis que la délégation de Grigny est reçue durant plus de deux heures par des hauts fonctionnaires du Ministère de la Ville, dans la rue, les manifestants grignois attendent, déterminés mais dans la bonne humeur.



Parents d'élèves, dirigeants associatifs, personnels communaux, ils et elles étaient dans la rue mercredi 31 mai devant le Ministère de la Ville pour exiger des moyens pour Grigny.

Les Grignois manifestent au Ministère de la Ville à Paris

# Premières réponses attendues la semaine prochaine

Près de deux cents personnes : associations, parents d'élèves, acteurs locaux, agents municipaux de Grigny, ont manifesté le 31 mai avec le Maire et les élus au Ministère de la Ville rue de Grenelle pour exiger les moyens de poursuivre le projet de ville. Une délégation a été reçue durant plus de deux heures par M. Godfroid, préfet, conseiller du Ministre J-Louis Borloo, entouré de hauts fonctionnaires de trois ministères.

Deux rendez-vous sont pris : le 8 juin au ministère de la Ville, le 13 juin au ministère des Collectivités locales pour fixer les financements et les aides possibles en regard des besoins exprimés par la municipalité et les habitants. Réunion d'information mardi 13 juin à 19h.



Aux côtés du maire Claude Vazquez, Daniel Mourgeon, conseiller municipal d'opposition, Zaira Zine, Pascal Troadec et Pierre Mele, adjoints au maire.



Pascal Troadec, maire-adjoint et Hélène Ardouin, déléguée de parents d'élèves, faisaient partie de la délégation qui accompagnait le Maire à l'entrevue au Ministère, ainsi que M. Mourgeon, conseiller municipal d'opposition, M. Eddouk, responsable associatif, M. Yves Rance, représentant du personnel et M. Poirot, directeur général des services de la ville.



## Vie de quartier

Nouvelle maison de quartier des Tuileries

# La première pierre est posée

Le 19 mai 2006 restera une date marquante pour le conseil de voisinage du quartier des Tuileries. Ce jour là, l'ordre du jour comprenait la pose de la première pierre de la future maison de quartier.



reportions la construction de la Maison de quartier pour accorder la priorité à la réhabilitation des écoles. Aujourd'hui, le financement de l'équipement est acquis et je vous donne rendez-vous l'année prochaine pour l'inaugurer.» Après la pose de la première pierre, un verre de l'amitié était partagé dans le club house du stade des Chaulais.

### Paroles d'habitants...

GÉRARD CHEMIN



«Le Conseil de voisinage s'est avéré très utile dans le rapprochement entre voisins et la résolution de certains problèmes du quotidien. Bien sûr, toutes les questions ne trouvent pas immédiatement des solutions, mais grâce à cette structure de concertation, de nombreuses anomalies constatées sur le territoire de la commune ou de notre copropriété ont trouvé des réponses positives... De plus, le Conseil et les médiateurs nous ont permis de savoir à qui s'adresser pour telle ou telle question... En ce qui concerne la Maison de quartier que nous attendions avec impatience, nous sommes satisfaits d'avoir été consultés à chaque étape d'avancement du projet... Elle servira au développement de nos activités et au renforcement des liens entre tous les résidents.»

MADAME LEGROS



«Je participe bénévolement aux activités des enfants dans le temps après l'école à P-Picasso. La nouvelle Maison de quartier nous permettra de prendre en charge les enfants du secteur et, surtout, anticiper un plan de financement pour nous doter de moyens (chaises, tables, cahiers, etc.) en nombre suffisant... C'est un équipement que l'on attendait depuis longtemps ; mais nous sommes conscients que le retard pris pour sa réalisation est la conséquence des difficultés budgétaires de notre ville. J'attends beaucoup de notre nouvelle structure de proximité.»



Les conseils de voisinage

## Outil de la participation des habitants

Les conseils de voisinage ont soufflé en mai leur 8<sup>e</sup> bougie. Leur naissance traduisait la volonté de la municipalité d'associer les habitants au traitement des problèmes concrets comme aux projets concernant leur quartier ou la ville. Neuf conseils de voisinage ont donc été constitués. Dans le quartier des Tuileries par exemple, cette dynamique de démocratie de proximité s'est traduite par des améliorations significatives de la vie dans la résidence.

LORSQUE le Conseil municipal décida en mai 1998 de mettre en place les Conseils de voisinage, l'objectif était et demeure, animé par une conviction communale forte : «l'indispensable participation de tous les Grignois, y compris ceux qui sont exclus du suffrage universel, aux décisions liées à l'amélioration de la vie de leur quartier.» Autrement dit, que les Grignois soient les acteurs de leur environnement.

A la résidence des Tuileries de Grigny2, le Conseil de voisinage est progressivement devenu un des outils participatifs des habitants, pour agir ensemble et mettre en place des solutions à leurs problèmes. Ils disposent pour cela de l'appui de la municipalité et bénéficient de la participation de représentants de diverses institutions pour recevoir questions et propositions.

Le 19 mai dernier, lors de la réunion habituelle de leur Conseil de voisinage, les résidents des Tuileries ont été informés de l'état d'avancement des grands projets de la Ville et de ceux liés à leur quartier.

Au cours de la réunion, qui s'est tenue en présence du Maire et d'élus, d'un représentant du syndicat de copropriété et de l'équipe opérationnelle de Grigny2, des agents du service Médiation de la municipalité, ils ont passé en revue avec M. Druel, directeur des services techniques de la ville, les dossiers financés par l'Agence nationale de rénovation urbaine (ANRU).

### D'autres projets en concertation

Il s'agit par exemple, des travaux de réhabilitation du groupe scolaire le Chat Botté à l'horizon 2007. Ce projet sera finalisé avec les

parents d'élèves et le corps enseignant.

D'autres dossiers feront également l'objet de concertations : le désenclavement des Tuileries pour l'ouvrir sur le nouveau cœur de ville ; la rénovation de la salle des sports Jean-Louis-Henry, après la construction du gymnase du centre ville ; la réfection de la voirie avec le concours de l'Agglomération. Quant à la Maison de quartier dont la construction va commencer, elle représente un bel exemple de concertation et prouve que la participation des habitants est utile.

### Tuileries : les liens entre le particulier et le général

La réunion du 19 mai s'est poursuivie par un débat autour des problèmes particuliers au quartier : les désagréments causés par le stationnement de camions devant les immeubles, l'absence de propreté dans certains endroits, l'insuffisance de bancs dans les parcs de proximité... Claude Vazquez présenta «le programme d'installation d'un nouveau mobilier urbain plus adapté aux besoins de la population.» En écho à la précision du Maire, une résidente a tenu à «remercier la ville pour ses efforts remarquables pour le fleurissement des espaces publics. Il faut parfois, ajouta-t-elle avec malice, parler aussi des trains qui arrivent à l'heure». En écho, le Maire devait se féliciter «de la qualité des sujets soulevés par les habitants, aussi bien les questions de proximité que celles liées au Grand projet de la Ville.»

Avec le temps, les Conseils de voisinage sont devenus l'une des garanties d'un dialogue permanent entre les institutions et les citoyens, entre les habitants d'un même quartier, d'une même ville.

À PEINE la réunion du Conseil de voisinage terminée vers 19h30, l'ensemble des participants était convié par le Maire à la pose symbolique de la première pierre de la Maison de quartier des Tuileries, à proximité des courts de tennis du stade des Chaulais.

Les participants au conseil de voisinage étaient ravis d'apprendre que les travaux allaient commencer et dureraient huit mois. Leur

satisfaction était d'autant plus franche que la municipalité les avait fait participer au projet. Claude Vazquez insista sur les bienfaits de la concertation : «Nous avons mis à votre disposition l'architecte afin de décider ensemble du projet, de sa structure et de son emplacement. Je salue aussi votre esprit de responsabilité, puisque c'est à l'unanimité que votre Conseil de voisinage avait accepté que nous

### L'expression des élus n'appartenant pas à la majorité municipale

## Concertation-Participation

L'information et la participation des habitants doivent être une règle d'or des élus en charge de la gestion de notre ville.

Lors du conseil municipal de décembre 2005 et de la délibération sur la modification des périmètres de zone imposée par le préfet en conclusion du bilan de l'explosion du site AZF à Toulouse, j'ai interpellé le Maire sur l'obligation qu'impose le décret 2005-82, de créer un comité local d'information et de concertation «CLIC» par bassin industriel classé SEVESO «AS»

A Grigny en effet, le territoire de la plaine Basse possède un site SEVESO haut seuil dont peu de nos concitoyens connaissent l'existence et les risques réels induits.

Cette interpellation n'a fait l'objet d'aucune transcription dans le procès verbal du conseil et le Maire a omis d'informer les conseillers municipaux présents de la correspondance du 22 septembre 2005 proposant des candidatures pour les collèges des collectivités locales et des riverains dans le cadre du CLIC.

Le collège des riverains devant en effet être composé des représentants du monde associatif local et des riverains situés à l'intérieur de la zone incluse dans les périmètres définis par le préfet, au moins une réunion d'information et de concertation aurait du avoir lieu pour désigner son ou ces représentants ?

A la suite de l'incendie survenu dans l'usine de traitement de métaux à Cormenon, le 23 avril dernier, incident jugé assez grave pour nécessiter l'évacuation de la population, je m'élève à nouveau pour que les droits de nos concitoyens soient respectés :

\* La loi du 22 juillet 1987 instaure le droit des citoyens à une information sur les risques majeurs auxquels ils sont soumis sur tout ou partie du territoire ainsi que sur les mesures de sauvegarde qui les concernent.

\* Dans ce contexte le CLIC recense les préoccupations de la population, pour par exemple, s'assurer :

- de la mise en place de dispositifs de sécurité, de sensibilisation et la formation du personnel, d'organisation de l'exploitation et de la sécurité.
- des modalités d'implantation des unités dangereuses, d'usage du sol autour de ces unités, et d'information des populations, pour limiter conséquences d'un accident.
- de l'efficacité des secours, etc.

Rappelons enfin, qu'en cette période de mobilisation de la municipalité sur les moyens financiers à donner à Grigny, le CLIC n'impacte pas le budget communal.

Les dépenses de fonctionnement courant et expertises qui pourraient être demandées par nos représentants sont prises en charges par l'Etat.

Serge GAUBIER, le 24 avril 06

Pour un progrès au service de tous les hommes, de leur environnement et le respect du citoyen et de ses droits.

## LES NEUF CONSEILS DE VOISINAGE

Les Conseils sont répartis sur quatre secteurs géographiques :

**Grande Borne Est** : Damier, Astrolabe, Petits pas, Labyrinthe, Minotaure, Balance et Serpente.

**Grande Borne Nord** : Places Hautes, Enclos, Miroir, Ménéisque, Méridien, Solstices.

**Grande Borne Ouest** : Radars, Peupleraie, Dédale, Ellipse, Square des 3 chemins. Les Patios et le Ravin.

**Grigny 2** : Surcouf, Lavoisier, Lacs.

**Grigny 2** : Vlaminck, Sablons, Renoir, Rodin et les Tuileries.

**Village** : l'Arbalète et les Aiglons.

Renseignements : l'équipe de Médiation et Conseils de voisinage au 01 69 02 45 72 ou au numéro vert 0 800 411 651 (appel gratuit, répondur vocal).

# Immeubles en fête

CHACQUE année, on constate une augmentation des initiatives pour rencontrer son voisin. C'est vrai non seulement du point de vue du nombre, mais également de la qualité. Ce mardi 30 mai les fêtes même modestes, s'organisaient ici et là, avec l'aide du service municipal Vie de quartier. Dans le quartier de la Balance à la Grande Borne, c'est une association, les Merveilles créoles, qui nous régale parfois d'un «chanté Nwél» pour réchauffer les cœurs en décembre. Cette fois elle invitait ses voisins à déguster de bonnes gâteries des îles, boisson comprise. «On passe vraiment un

bon moment malgré la froidure», confie une habitante. A Grigny2, rue Vlainck des résidents ont installé une table devant l'entrée, «Venez donc trinquer avec nous !» s'exclame une des femmes à l'encontre d'une maman accompagnée de son enfant. «Mais avec joie !» répond la dame. D'autres suivent l'exemple, et voilà l'endroit trop petit pour tout le monde. Dans d'autres escaliers, à Lavoisier, Surcouf et rue des Sablons, les tables de boissons et gâteaux sont carrément installées dans les halls. «On s'abrite du froid, explique une des résidentes, mais on ne capitule pas...» Le brouhaha est la preuve

que l'initiative recueille l'assentiment de nombreuses personnes. Un peu plus loin, les enfants envahissent l'espace ; une femme leur promet qu'elle organisera une table spéciale pour eux, le jeudi suivant. «Pas demain, dit-elle, je vais à Roland Garros.» La veinarde... Aux Tuileries, les résidents ont placé leur installation festive dans un square, tandis que du côté des nouveaux immeubles du centre ville, c'est carrément la fête de quartier, avec merguez, apéritif, sandwich... «Ici on est bien, nous confie Céline, il y a une bonne entente entre voisins.» Ce n'est pas Monique qui la contredira, elle est descendue malgré sa crise d'asthme.

Tout proche, le barbecue répand sa fumée, une ambiance de guinguette, il ne manque plus qu'un accordéoniste pour la valse musette. La musique, c'est dans le Village qu'on la trouve ; à la Maison de quartier, les gens sont attablés, ça discute ardemment entre les grillades et le fromage. Dans le quartier, la tradition est bien établie. Les soirées se terminent avec l'arrivée de la nuit. On se quitte bons voisins, en se donnant rendez-vous pour la prochaine fête, la prochaine réunion de quartier, la prochaine rencontre.



«Témoignages sur les origines des élèves de la 4<sup>e</sup>3 du collège Jean-Vilar»

## Projection d'un DVD pas comme les autres

Les élèves de la 4<sup>e</sup>3 du collège Jean-Vilar ont dévoilé, le Jeudi 18 Mai dernier leur DVD à la bibliothèque Victor-Hugo, «Ta Vie avant la mienne» contant la vie de leurs parents, de leurs origines à aujourd'hui.



«**D**is papa, c'est quoi l'histoire de ta vie ? Qu'est-ce que tu as fait avant de venir en France ?» Ce sont certaines des questions auxquelles les 26 élèves de la 4<sup>e</sup>3 ont tenté de répondre avec Sébastien Ledoux, leur professeur d'histoire-géographie au Collège Jean-Vilar. «L'objectif consistait à donner la parole à des élèves issus de l'immigration», explique M. Ledoux. «Je voulais que les enfants en sachent plus sur le parcours de leurs parents». Alors que la loi sur l'immigration alimente le débat, ce jeune professeur s'est interrogé sur l'histoire de leurs origines : «Pour moi, on peut être enfant d'immigrés et avoir toute sa place dans la société, ce film est là pour instaurer un dialogue entre

parents et enfants». Ce projet vieux de 4 ans a vu le jour dans une classe de 5<sup>e</sup>, l'année dernière par la réalisation d'une vidéo : «Mémoire familiale» (cf. grigny info n° 205) avec l'aide de l'association Décider. M. Ledoux, Mme Debaere, professeur de lettres, ont travaillé en collaboration pour apprendre aux jeunes cinéastes à mener une interview, utiliser la caméra, sous l'œil expert d'une réalisatrice professionnelle. «L'échange se faisait à domicile entre l'enfant et les parents. Un camarade de classe était souvent là pour aider à poser les bonnes questions et surmonter le stress», précisent les professeurs.

### Des destins différents

C'est un DVD plein d'émotions qui

fut visionné ; de l'histoire du papa de Canshie, contraint de quitter le Laos pendant la guerre, de la maman de Georgia venue faire ses études en France. Autant de destins croisés, qui ont entraîné les participants à vivre des moments forts. Canshie : «Papa, avant la guerre tu as eu une bonne enfance ? - Ma fille, la guerre a fait partie de mon enfance. - Tu es parti à quel âge ? - A 10 ans, mais on croyait que c'était pour quelques jours, c'était douloureux parce qu'on croyait qu'on allait revenir mais on a tout laissé derrière, on n'est jamais revenu». Chacun a trouvé sa place dans ce projet, tous ont appris que la diversité est une richesse à partager.

Première exposition de physique au collège Jean-Vilar

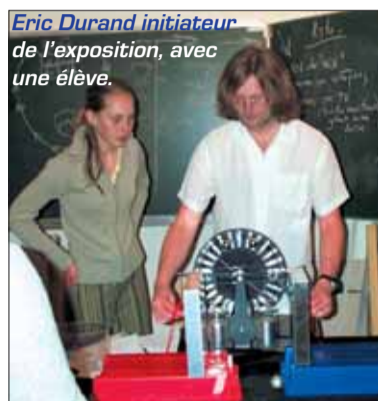
# La science au cœur des jeunes

**Un professeur et des élèves, ont créé la 1ère exposition de physique : une collection unique en Essonne d'expériences géantes, dont un «Pendule de Foucault» de 4 mètres, qui montre la rotation de la terre sur elle-même. Une des surprises émouvantes de l'initiative réside en une présentation scientifique de l'électricité, par des mamans d'élèves membres de l'association Décider, sans formation scientifique.**

## Petit à petit la science fait son nid

«L'évènement s'est construit après une année et demie de gestation, explique Eric Durand, professeur de sciences physiques, initiateur de l'exposition ; depuis septembre 2004, lorsque la direction du collège incitait à la création de projets pédagogiques scientifiques, et jusqu'au 16 mai 2006, date d'accueil des premiers visiteurs (25 enseignants) venus découvrir les expériences.»

Entre temps, Eric Durand ne se contentait pas de mettre sa boîte crânienne en ébullition, il couchait sur papier le plan de fonctionnement du projet : l'implication des élèves à la création, à la popularisation, aux visites guidées, à la participation aux divers concours comme «Faites de la



Eric Durand initiateur de l'exposition, avec une élève.

science» ; l'intervention des parents favorisant les liens avec l'équipe du collège ; le tout participe à encourager l'éveil de vocations scientifiques. Il fallait également trouver des partenaires, des financeurs, réaliser des dossiers ; sans négliger de faire fonctionner la «machine à convaincre»...

## Trouver des partenaires

En octobre 2005, la première manipulation scientifique, un mur de savon de 3 mètres de haut, permettait de s'attacher des entreprises partenaires et de débloquer les premiers financements. D'autres présentations d'expériences, notamment un pendule de Foucault de 3 mètres de haut, engendraient un effet d'entraînement : présélection parmi les lauréats de Faites de la science, nouvelle aide financière, partenariat très intéressant du Conseil général de l'Essonne rendant possible la réalisation de l'exposition dans son intégralité. Elle accueillera prioritairement des élèves et professeurs d'autres établissements de l'Essonne. Mais cette histoire ne s'achève pas là, l'exposition voyagera.

## Les jeunes guides

Le jour de l'inauguration, le mardi 23 mai en fin d'après-midi, les collégiens qui ont participé à construire l'exposition, guidaient le public, apportant les éclairages nécessaires à la compréhension de chaque expérience.

Kevin, en classe de 4<sup>e</sup>, présentait la Sélection des couleurs. «Ça me plaît de faire des expériences, dit-il, on découvre la logique des choses derrière ce que certains prennent pour de la magie.»

Rémy, en 4<sup>e</sup>2, a fabriqué avec d'autres Le puits sans fond ; «C'est la construction qui m'a le plus intéressé, et j'ai tout de même été surpris une fois l'installation réalisée», avoue-t-il.

Ruslambek en 4<sup>e</sup>5, a participé à

construire la simulation de La tornade, avec ses amis Stéphane en 5<sup>e</sup>1 et Shiva en 3<sup>e</sup>5. Ils disent leur fierté de posséder le seul pendule de Foucault de cette dimension, en Ile-de-France.



L'expérience du son présentée par Oliviera.

Oliviera en 4<sup>e</sup>6, présente l'expérience sur le son, la stroboscopie d'un haut parleur, et l'addition des harmoniques sur les oscilloscopes.

Martine Vincent, de l'association Décider, commentait le travail mené par les mères d'élèves en collaboration avec Ariès et le collectif de vidéastes Sur un arbre perché. Elle insistait sur les efforts réalisés par les mamans pour expliquer clairement les fonde-

## LES LIEUX

Atrium et Foyer du Collège Jean Vilar - 6 voie Athéna - 91350 Grigny  
Accueil des groupes (sur réservation) : du lundi au vendredi, de 9h à 17h30.  
Possibilité de visites le samedi matin sur demande - Entrée gratuite.  
Renseignements et réservations des groupes : expophysiquejeanvilar@club.fr  
Ou par téléphone au 01 69 12 39 49  
Fax 01 69 12 39 50

Un évènement pré sélectionné pour le concours national Faites de la science, réalisé avec le soutien du Conseil général de l'Essonne et le Réseau d'Education Prioritaire de Grigny, en partenariat avec la Cité des sciences de La Villette, et la participation de l'association grignoise Décider.



L'atelier des gyroscopes.

ments de l'électricité, trouver les mots justes : «Il y a chez elles une soif d'apprendre, une curiosité, une volonté de communiquer. Elles trouvent l'école qu'elles n'ont pu avoir», concluait-elle.



Le fameux pendule de Foucault.

## Le contenu de l'exposition

**P**ENDULE de Foucault de 4 mètres de haut à oscillations entretenues.

Mur de savon (lame de savon de 3m de haut et 2m de large).

Illusions d'optique 3D géantes : le «puits sans fond», «la tête sans corps», «le miroir triple».

La tornade miniature (tornade de brouillard de 1,5m).

Comprendre la lumière (spectres, synthèse des couleurs sur écran géant).

Comprendre le son : stroboscopie d'un haut-parleur ; synthèse de sons par addition d'harmoniques avec visualisation sur 8 oscilloscopes.

### Ateliers et Démonstrations

Avec la participation de parents et adultes de la cité.

L'Atelier des bulles géantes : apprenez à faire des bulles jusqu'à 2m de diamètre.

Démonstrations d'expériences d'électrostatique, et la possibilité pour les enseignants de les présenter eux-mêmes à leurs élèves. L'atelier des gyroscopes. Un document vidéo unique : l'électricité expliquée par les adultes du collectif du quartier de la Grande Borne «Décider».

### Illustrations

«Et pourtant elle tourne» : série de posters historiques réalisés avec les adultes des associations Ariès et Décider, autour du Pendule de Foucault.

La Science des femmes : série de dessins réalisés par les élèves sur quelques femmes qui ont marqué l'histoire des Sciences.

Illusions d'optique : un «best of» d'illusions étonnantes.

Dessine un scientifique au travail (une sélection de dessins d'élèves).

## Du côté des associations

### Vie enfance espoir 91

#### Soirée d'échange-débat

L'ASSOCIATION Vie-enfance-espoir, qui organise des initiatives de soutien scolaire de discussion et de partage avec les habitants, invite les Grignois le vendredi 16 juin à 18h, à un échange débat sur le thème «Les cultures et la santé en milieu migrant», avec la participation de médecins, d'un sociologue et d'un représentant de l'association Aides.

Le rendez-vous est fixé à la salle du Buffle, 35, rue de la Grande Borne. Ses partenaires sont : l'association Génération II, Aides et la Ville de Grigny.

### Concert avec l'Association paroissiale

#### En chantant, marchons vers la paix

L'ASSOCIATION paroissiale de Grigny invite toutes les personnes intéressées, à participer au concert des chorales africaines qui se déroulera le 11 juin 2006, de 15h à 18h à l'église Notre Dame de toute joie, avenue des Sablons à Grigny.

Sept chorales se succéderont ; dont deux grignois. Elles aborderont le thème «En chantant, marchons vers la paix», avec la participation de tous ceux qui se joindront à elles. Un public actif et nombreux est donc attendu.

Renseignements au 01 69 05 25 56, ou 06 07 95 71 23

### Amicale des locataires de la Grande Borne

#### Agir contre les «Faux comptes»

Les locataires se sont retrouvés avec leur amicale, samedi 27 mai, pour intervenir auprès des pouvoirs publics et de l'Opievoy, au sujet des comptes qui, selon l'Amicale, «sont encore faux !»

Un courrier adressé au préfet le 18 mai 2006, débute par un reproche, l'absence de réponse aux 3 lettres envoyées depuis le 14 janvier 2005 au sujet des comptes non contrôlés.

«Nous nous apercevons cette fois encore, que les comptes sont faux !», souligne le président de l'Amicale Daniel Akermann, dans sa dernière lettre. Il ajoute : «Jusqu'à quand l'Etat va-t-il tolérer que les locataires du logement social à Grigny soient traités avec autant de mépris.»

Le samedi 27 mai, les locataires ont été invités à s'adresser individuellement aux pouvoirs publics, afin d'exiger : des avis de régularisation permettant une lecture en toute clarté ; un contrôle des charges aux heures de disponibilité des locataires ; de plus ils refusent de supporter certaines charges injustifiées ou comptées 2 fois.

A en juger par la détermination de l'Amicale des locataires, d'autres initiatives suivront.

Athlétisme USG

## Les jeunes aux meilleures places

**Avec les premières compétitions de printemps, la section athlétisme de l'USG présente un excellent bilan.**

Des titres de champions ont été obtenus par : Robyne Adamis, championne de l'Essonne des épreuves combinées chez les benjamines ; Mahawa Camara, championne de l'Essonne de l'heptathlon chez les cadettes. Lors de ces championnats de l'Essonne d'épreuves combinées, signalons également les autres podiums grignois : Shaines Larbi, 3<sup>e</sup> en benjamines, ainsi que les benjamins Jordan Jupiter 2<sup>e</sup> et Maxime Ranguin 3<sup>e</sup>.

### Championnes de France par équipe

Le mois de mai est traditionnellement consacré aux compétitions par équipe. L'USG étant dans l'en-



Mahawa Camara et Hélène Victorin, 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> en partant de la gauche.

tente Essonne Athlétic (entente composée des clubs d'Athis, Longjumeau et Gif sur Yvette), les athlètes grignois ont grandement participé aux très bons résultats : les cadettes sont championnes de France par équipe de 6 (challenge Equip Athlé). Parmi elles, deux Grignaises : Mahawa Camara sur

les épreuves de 100m Haies, longueur, poids et disque et Hélène Victorin au poids et au disque. Une mention à Nohra Djellal qui a participé aux 3 tours qualificatifs mais pas à la finale. Les minimes filles finissent au pied du podium, dont les deux Grignaises Zoé Fossard et Justine Gaubier.

Ecole Raymond Cocâtre-Grigny de karaté

### Bons profs, bons élèves

Dans notre précédent numéro de Grigny-infos, nous donnions la progression de la jeune Amandine Noël, qui gravit les échelons jusqu'à la coupe de France après une sélection par la ligue de l'Essonne à la 2<sup>e</sup> place et non à la 1<sup>ère</sup> comme nous l'indiquions par erreur.



Patrick Colin, 4<sup>e</sup> dan.

Les benjamines sont championnes d'Ile-de-France. Elles présentaient le meilleur bilan français. L'équipe de 6 athlètes comportait 3 grignaises : Ayebobo Cisse, Marion Felix et Shaines Larbi. Elles gagnent malgré l'absence de Robyne Adamis, considérée comme leader de l'équipe. De leur côté, les benjamins terminent à la seconde place du championnat d'Ile-de-France, avec 3 Grignois : Jordan Jupiter, Maxime Ranguin et Kevin Raffin. Chez les plus grands, les résultats sont également formidables. Essonne Athlétic monte en 2<sup>e</sup> division nationale après avoir obtenu le titre de champion de la 3<sup>e</sup> division. Essonne Athlétic se situe parmi les 32 meilleurs clubs français. L'équipe comporte une dizaine de grignois(e)s. Avec tous ces jeunes athlètes, Grigny n'a pas fini de bouger au meilleur niveau, et nous allons suivre de près à présent avec l'entraîneur Bertrand Herblot, les compétitions individuelles.

Ces résultats du club fort d'une centaine d'adhérents, sont dus aux efforts des jeunes, mais aussi à la qualité de l'enseignement. Aujourd'hui, nous apprenons que Patrick Colin, professeur 2<sup>e</sup> degré, également fondateur de l'école grignoise, vient de passer son grade de 4<sup>e</sup> dan de karaté, délivré par cette fédération sportive et reconnu par l'Etat.

Une progression qui permettra à l'enseignement d'atteindre un niveau supérieur. Ce grade fut obtenu à la suite de 3 séries d'épreuves passées devant un jury de la commission nationale des grades de cet art martial. Patrick Colin a formé de nombreux jeunes grignois depuis plus de trente ans. Bien qu'ayant pris sa retraite professionnelle, il poursuit sa passion éducative avec une pugnacité certaine, et la conviction que le sport est aussi une bonne école de la vie.

Rugby-Foot de l'USG

## «La main dans la main le sport c'est cool»

Les Sections Football et Rugby à XIII de l'U.S.G. ont mis les bouchées doubles durant les congés d'avril, en organisant un stage des deux disciplines sportives, avec des jeunes âgés de 15 ans, du lundi 10 au vendredi 14 avril 2006 au Parc des sports et des loisirs.

Au programme, l'amitié, la connaissance du sport et de ses règles, et surtout le respect, sous la direction de Philippe Louison pour la section Foot et Pierre Lecomte, pour le Rugby à XIII, aidés par 7 éducateurs issus de ces 2 sections.



Pierrot et les jeunes sportifs.

Chaque jour dès 10h, ils avaient rendez-vous au Club House du Football, pour une bonne journée de sports collectifs, avec une mi-

temps pour partager le repas de midi ensemble.

Un débat sur le dopage et la violence fut organisé, animé par le Docteur Bouyer.

Pour concrétiser ces jours de fraternité, une sortie à Fontainebleau le dernier jour a permis aux joueurs de concourir en diverses épreuves en mélangeant les spécialités.

En fin de stage, surprise ! Ils ont rencontré Aimé Jacquet, ex sélectionneur de l'Equipe de France de Football, vainqueur de la Coupe du Monde 1998.

## Judo club de Grigny

### Tracy double championne de l'Essonne Unss et Ffjda.

Elle est passée à la vitesse supérieure. Après avoir obtenu le titre de Championne de l'Essonne U.N.S.S. avec le collègue Jean-Vilar Tracy ORY décroche le titre de Championne de l'Essonne cadettes ceintures de couleurs en moins de 52 kg le samedi 6 mai dernier au Dojo de Brétigny. De plus, elle obtient 20 points pour sa ceinture Noire.

Grigny capitale du football, au parc des sports

## Plus d'un millier de débutants sur les terrains

L'Union sportive de Grigny/Football assurait l'organisation de la Journée Nationale des débutants pour le département, sur les terrains du Parc municipal des sports samedi 27 mai. Une lourde responsabilité, partagée avec le District de l'Essonne et ses 110 éducateurs et les bénévoles de l'USG.

De 14 heures à 17 heures, 120 équipes représentant 74 clubs Essonnais et 1111 joueurs âgés de 6 à 8 ans s'affrontaient dans l'esprit de Pierre de Coubertin. Tous ces joueurs ont été distingués par le District



avec de nombreuses récompenses : médailles, photo de l'équipe de France dédiée, sac à dos, etc. plus les souvenirs emmagasinés dans leur tête.

Durant l'après-midi Claude Vazquez, Maire de Grigny, Donat Vent Maire-Adjoint Responsable des Sports assistés de Lionel Rochefort, Responsable du Service des Sports, sont venus encourager les jeunes sportifs et les encadrants. Un grand bravo à tous les bénévoles qui ont réussi là une journée au profit des plus jeunes.



## Le Pass tennis Essonne pour tous



C'est l'occasion de découvrir le tennis en famille ou individuellement, le 17 juin toute la journée. Comme les années précédentes, la Ligue de l'Essonne de tennis associée à 50 clubs du département (dont l'USGrigny), renouvelle cette opération qui permet à qui le souhaite, d'aller dans le club le plus proche, échanger quelques balles avec un professeur sportif ou des pratiquants de divers niveaux.

Ce jour là, la licence de tennis 2006 est offerte, ainsi que des avantages tarifaires.

Les participants à l'opération ont accès aux courts et aux réservations, aux programmes pédagogiques et à la recherche de joueurs ou joueuses de leur niveau.

La journée découverte est gratuite, chaque club propose une formule à un prix très intéressant afin de prolonger la découverte. Il suffit de demander pour être accueilli.

# Fête de la musique

**MERCREDI 21 JUIN DANS 3 QUARTIERS**

Le Centre culturel Sidney-Bechet et les Studios du Bélier lancent un appel à tous les groupes et aux associations ayant un répertoire musical d'environ 30 minutes, pour participer au plateau de la Fête de la musique 2006.

Trois scènes seront installées à la Maison de quartier du Village de 17h30 à 21h, à la Grande-Borne de 17h à 21h30 et au Centre culturel Sidney-Bechet de 17h30 à 21h30. Déjà plusieurs groupes sont retenus : du Reggae avec XL Sound, Papy's Groove, du Gwo ka antillais, du R'n B, du Raï avec Mounir, du jazz avec Ellizza, de la musique africaine avec Doura Barry et Siré Kamara... Rejoignez-les, inscrivez-vous !

Renseignements auprès du Centre culturel au 01 69 43 20 09 ; ainsi qu'auprès de Philippe Gautier des Studios du Bélier, au 01 69 21 93 50

## PARTICIPEZ au 2<sup>e</sup> cross urbain !

Enfilez vos baskets, mobilisez vos troupes, faites le plein de bonne humeur et d'énergie, cette année le deuxième Cross Urbain inaugure avec entrain la fête de la ville le dimanche 25 juin 2006.



La deuxième édition du Cross Urbain de Grigny se prépare. L'an dernier le soleil était au rendez-vous, les coureurs en grand nombre pour une petite balade, un exploit, un pari ou une partie de plaisir ; bref une matinée de rencontre et de partage pour tous.

Cette année le Cross Urbain a lieu dans le cadre de la Fête de la ville. Tous les grignois sont invités à participer selon diverses catégories.

Le départ et l'arrivée sont fixés sur la rue des Jardins de la Ferme Neuve. Suivant le parcours les coureurs passeront devant la Ferme neuve, le collège Sonia-Delaunay, les berges des eaux de la Vanne et reviendront sur les terrains du Centre ville.

### La participation est gratuite Les courses

Enfants, adolescents, adultes, parents, familles, amis, experts ou novices pourront trouver une course qui leur convient, il suffit



d'aimer faire du sport pour prendre le départ.

Maxi cross/7500m ; nés en 1989 et avant départ 9h.

Cross court/3000m ; nés en 1992 et avant, départ 10h15.

Cross benjamins/2000m ; nés en 1993 et 1994, départ 11h.

Cross poussins/1500m ; nés en 1995 et 1996, départ 11h30.

Cross minos/1000m ; nés en 1997 et 1999, départ 12h.

Cross titous/500m ; nés en 2000 et après, départ 12h30.

### Les challenges

Au nombre de cinq, ils permettront de courir pour votre association, école, collège, service municipal et entreprise. La plus grande mobilisation prime pour remporter le trophée il faut avoir le plus grand nombre de coureurs ayant franchi la ligne d'arrivée.

Renseignements et Inscriptions Service Municipal des Sports, Place Henri Barbusse, 1er étage. Tél. 01 69 02 46 75.

Pré inscription jusqu'au 20 juin ou inscription sur place le jour même.

## Agenda

### Grappling international

**SAMEDI 10 JUIN À PARTIR DE 14H**, Vivacité international Cup (2<sup>e</sup> édition), dans la salle des sports Jean-Louis-Henry. Organisé par l'association Vivacité et la Ville de Grigny. De nombreux invités participeront à ce VIC2006, parmi lesquels plusieurs champions monde. Tarifs 9 euros pour les Grignois et 10 euros pour les extérieurs. Renseignements au 06 14 22 19 01

### Gala des classes de danse du conservatoire

**SAMEDI 10 JUIN À 21H**, Centre culturel Sidney-Bechet, la classe Modern'Jazz.

**DIMANCHE 11 JUIN À 15H**, les classes de danse classique.

Entrée libre dans la limite des places disponibles, sur invitation à retirer auprès du conservatoire municipal de musique et de danse, avenue des Tuileries, 01 69 06 57 80, et auprès du Centre culturel Sidney-Bechet, place Henri-Barbusse, 01 69 43 20 09

### Chorales africaines de l'Essonne

**DIMANCHE 11 JUIN 2006, DE 15H À 18H** à l'église Notre Dame de toute joie, avenue des Sablons à Grigny2, concert organisé par l'Association paroissiale de Grigny. Le thème «En chantant, marchons vers la paix», pourra être chanté par ceux qui le souhaiteront. Renseignements au 01 69 05 25 56, ou 06 07 95 71 23

### Concert choral

**VENDREDI 16 JUIN 2006 À 20H45** à la Cathédrale d'Evry, le chœur Cantemus de Coucouronnes présente son concert choral avec la participation des chorales de Grigny, des écoles de musique de Montgeron et de Morsang-sur-Orge, et l'ensemble vocal de Villejuif. Au programme Mozart : La messe du couronnement et autres œuvres. 1er violon Jean-Luc Borsarello, direction musicale Arturo Rivero.

Entrée 10 euros, gratuit pour les moins de 12 ans.

Renseignements au 01 69 52 36 34

### Rencontres des classes de percussions

**SAMEDI 17 JUIN À 20H30**, Centre culturel Sidney-Bechet, avec les élèves des classes des conservatoires d'Orsay, Palaiseau et Grigny. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

Renseignements : Centre culturel Sidney-Bechet, place Henri-Barbusse, 01 69 43 20 09

### Sortie découverte des oiseaux avec la LPO

**DIMANCHE 18 JUIN DE 8H30 À 12H**, rendez-vous avec la Ligue pour la protection des oiseaux pour observer les oiseaux des lacs. Prévoir des jumelles, des chaussures et des vêtements de terrain. Sauvez les oiseaux avec la LPO.

Inscription auprès des bénévoles de la LPO, au 06 81 41 59 07

### Tournoi de Football fin de saison

**DIMANCHE 18 JUIN 8H À 21H** au stade Jean-Miaud, l'association sportive des portugais de Grigny organise des tournois de fin de saison.

### Visite du Village

**SAMEDI 24 JUIN AU MATIN**, la municipalité invite les habitants à une visite promenade, à la découverte des projets et réalisations concernant leur quartier. Le départ aura lieu de la Ferme Neuve à 9h pour un circuit à travers le Village qui se terminera à la Maison de quartier, Parc des Aiglons. Renseignements au 01 69 02 53 53

### Fête de la Ville

**DIMANCHE 25 JUIN** vous pourrez déjeuner sur l'Esplanade des Droits de l'Homme, la fête de la Ville qui aura débuté la veille, connaîtra une ouverture « à donf », avec le cross urbain organisé par le service municipal des sports, qui se déroulera pour la 2<sup>e</sup> année sur les espaces du Centre ville (voir ci-contre). Les stands d'associations et des services municipaux, les manèges et la scène vous attendront pour partager un bon après-midi ensemble.

### Vide grenier

**SAMEDI 1ER JUILLET 2006** organisé par les Maisons de quartiers de Grigny, sur l'Esplanade des Droits de l'Homme.

Le prix de chaque emplacement (2 mètres) est fixé à : 5, 20 euros pour les Grignois et 7 euros pour les extérieurs.

Renseignements et inscriptions dans les Maisons de quartier :

Village, 01 69 02 41 20 ; P. Picasso, 01 69 06 42 57 et

Marie Curie, 01 69 21 17 33.

### MENUS DU 12 AU 30 JUIN 2006

**Lundi 12** : Choux rouge vinaigrette, saucisse de francfort ou saucisse de volaille, purée, camembert, compote. **Mardi 13** : pizza, rôti de bœuf froid/ketchup, petits pois/navets, saint paulin, poire. **Mercredi 14** : céleri rémoulade, paupiette de veau, coquillettes au beurre, cantafrais, crêpe au chocolat. **Jeudi 15** : tomate/mozarella, colombo d'agneau, riz créole, crème dessert vanille, mosaïque de fruits. **Vendredi 16** : taboulé, filet de poisson meunière, choux fleur persillé, yaourt aromatisé, pêche. **Lundi 19** : Pâté de volaille, omelette, macaroni au fromage, petits suisses, pomme, **Mardi 20** : pastèque, pilon de poulet tex mex, haricots verts, tomme grise, éclair au chocolat. **Mercredi 21** : salade coleslaw, steak haché, frites au four, brie, cocktail de fruits. **Jeudi 22** : salade verte, palette de porc sel ou jambon de dinde, lentilles, rondelé, flan vanille. **Vendredi 23** : Betterave rouge en salade, paella au poisson, yaourt, cerises. **Lundi 26** : Macédoine au thon, sauté de veau aux olives, coquillettes au beurre, vache qui rit, nectarine. **Mardi 27** : Carottes râpées, tomate farcie, riz pilaf, emmental, cocktail de fruits. **Mercredi 28** : filet de maquereau à la tomate, gigot d'agneau froid/ketchup, flageolets au beurre, yaourt, cerises. **Jeudi 29** : melon, couscous garni, fromage blanc, sablé de retz, **Vendredi 30** : salade verte, brandade de poisson, coulommiers, compote.

## Bibliothèque, le coin des livres

Gallica, bibliothèque numérique de la Bibliothèque Nationale de France. [www.gallica.bnf.fr](http://www.gallica.bnf.fr)

Gallica propose un accès à 70 000 ouvrages numérisés, à plus de 80 000 images et à plusieurs dizaines d'heures de ressources sonores. Cet ensemble constitue l'une des plus importantes bibliothèques numériques accessibles gratuitement sur l'Internet. Ces fonds privilégient la culture francophone et offrent aussi nombre de classiques étrangers en version originale ou en traduction. Leurs richesses permettent à

tout lecteur, du curieux au bibliophile, du lycéen à l'universitaire, d'approfondir la connaissance d'une époque dans ses aspects politiques, philosophiques, scientifiques ou littéraires.

Gallica facilite la navigation de l'internaute dans les imprimés, en lui permettant de lancer des recherches dans les légendes et les tables de matière ; une chronologie et des liens réinsèrent ces documents dans leur contexte.



Ce site est consultable à l'espace multimedia de la bibliothèque municipale Victor-Hugo.

Renseignements à la Bibliothèque municipale Victor-Hugo, place de la Carpe. Tél. 01 69 45 45 15